

Người nộp đơn Thẻ Thư Viện: Phải cung cấp ảnh ID do chính phủ cấp, chẳng hạn như: Bằng lái xe, thẻ Quân nhân, Hộ chiếu, thẻ lãnh sự, hoặc ảnh ID do chính phủ khác cấp và là cư dân California.

THÔNG TIN CÁ NHÂN		
TÊN: (FIRST NAME)	TÊN ĐỆM: (MIDDLE NAME)	HỌ: (LAST NAME)
NGÀY SINH: Tháng/Ngày/Năm (DATE OF BIRTH: month/day/year)		
PASSCODE/PIN: (4-10 chữ cái/số để truy cập tài khoản trực tuyến, mượn từ bộ sưu tập kỹ thuật số và tự thanh toán)		
NƠI CƯ TRÚ CALIFORNIA		
ĐỊA CHỈ THƯ - ĐƯỜNG: (STREET)		APT/SUITE:
THÀNH PHỐ: (CITY)	BANG: (STATE)	ZIP CODE:
THÔNG TIN LIÊN LẠC		
EMAIL:	ĐIỆN THOẠI: Di động(Cell) <input type="checkbox"/> Bàn(Landline) <input type="checkbox"/>	
EMAIL Phụ:	ĐIỆN THOẠI: Di động(Cell) <input type="checkbox"/> Bàn(Landline) <input type="checkbox"/>	
NHẬN THÔNG BÁO (Chọn cách nhận thông báo về tài khoản của quý vị)		
<input type="checkbox"/> TIN NHẮN (TEXT)	<input type="checkbox"/> ĐIỆN THOẠI (PHONE)	<input type="checkbox"/> ĐIỆN THOẠI VÀ TIN NHẮN
<input type="checkbox"/> EMAIL	<input type="checkbox"/> EMAIL VÀ TIN NHẮN (TEXT) <i>Giá tiêu chuẩn cho tin nhắn và dữ liệu có thể áp dụng</i>	
CHỨNG MINH THƯ (Nếu người nộp đơn là trẻ vị thành niên, dùng ID của cha, mẹ hoặc giám hộ hợp pháp)		
BẰNG LÁI CALIFORNIA HOẶC CÁC SỐ ID KHÁC: (CA DRIVER'S LICENSE OR OTHER ID#)		
CHA MẸ/GIÁM HỘ:	TÊN (FIRST NAME)	TÊN ĐỆM (MIDDLE NAME) HỌ (LAST NAME) (PARENT/GUARDIAN)

Quý vị phải mang theo ảnh ID để lấy thẻ thư viện khi nộp đơn này.

Trách nhiệm tài chính đối với tất cả các tài liệu được mượn ra từ thẻ này thuộc về chủ thẻ hoặc người giám hộ hợp pháp của chủ thẻ. Chủ thẻ chịu trách nhiệm tuân theo tất cả các luật lệ và chính sách của thư viện và nhanh chóng thông báo cho thư viện khi địa chỉ hoặc thông tin liên lạc thay đổi và khi thẻ thư viện bị mất hoặc bị đánh cắp.

CHỮ KÝ NGƯỜI NỘP ĐƠN: _____
(APPLICANT'S SIGNATURE)

CHỮ KÝ CHA MẸ/GIÁM HỘ: _____
(PARENT/GUARDIAN SIGNATURE)

Người nộp đơn Thẻ Thư Viện: Phải cung cấp ảnh ID do chính phủ cấp, chẳng hạn như: Bằng lái xe, Thẻ Quân nhân, Hộ chiếu, Thẻ lãnh sự, hoặc ảnh ID do chính phủ khác cấp và là cư dân California.

THÔNG TIN CÁ NHÂN		
TÊN: (FIRST NAME)	TÊN ĐỆM: (MIDDLE NAME)	HỌ: (LAST NAME)
NGÀY SINH: Tháng/Ngày/Năm (DATE OF BIRTH: month/day/year)		
PASSCODE/PIN: (4-10 chữ cái/số để truy cập tài khoản trực tuyến, mượn từ bộ sưu tập kỹ thuật số và tự thanh toán)		
NƠI CƯ TRÚ CALIFORNIA		
ĐỊA CHỈ THƯ - ĐƯỜNG: (STREET)		APT/SUITE:
THÀNH PHỐ: (CITY)	BANG: (STATE)	ZIP CODE:
THÔNG TIN LIÊN LẠC		
EMAIL:	ĐIỆN THOẠI: Di động(Cell) <input type="checkbox"/> Bàn(Landline) <input type="checkbox"/>	
EMAIL Phụ:	ĐIỆN THOẠI: Di động(Cell) <input type="checkbox"/> Bàn(Landline) <input type="checkbox"/>	
NHẬN THÔNG BÁO (Chọn cách nhận thông báo về tài khoản của quý vị)		
<input type="checkbox"/> TIN NHẮN (TEXT)	<input type="checkbox"/> ĐIỆN THOẠI (PHONE)	<input type="checkbox"/> ĐIỆN THOẠI VÀ TIN NHẮN
<input type="checkbox"/> EMAIL	<input type="checkbox"/> EMAIL VÀ TIN NHẮN (TEXT) <i>Giá tiêu chuẩn cho tin nhắn và dữ liệu có thể áp dụng</i>	
CHỨNG MINH THƯ (Nếu người nộp đơn là trẻ vị thành niên, dùng ID của cha, mẹ hoặc giám hộ hợp pháp)		
BẰNG LÁI CALIFORNIA HOẶC CÁC SỐ ID KHÁC: (CA DRIVER'S LICENSE OR OTHER ID#)		
CHA MẸ/GIÁM HỘ:	TÊN (FIRST NAME)	TÊN ĐỆM (MIDDLE NAME) HỌ (LAST NAME) (PARENT/GUARDIAN)

Quý vị phải mang theo ảnh ID để lấy thẻ thư viện khi nộp đơn này.

Trách nhiệm tài chính đối với tất cả các tài liệu được mượn ra từ thẻ này thuộc về chủ thẻ hoặc người giám hộ hợp pháp của chủ thẻ. Chủ thẻ chịu trách nhiệm tuân theo tất cả các luật lệ và chính sách của thư viện và nhanh chóng thông báo cho thư viện khi địa chỉ hoặc thông tin liên lạc thay đổi và khi thẻ thư viện bị mất hoặc bị đánh cắp.

CHỮ KÝ NGƯỜI NỘP ĐƠN: _____
(APPLICANT'S SIGNATURE)

CHỮ KÝ CHA MẸ/GIÁM HỘ: _____
(PARENT/GUARDIAN SIGNATURE)

**Cha mẹ thỏa thuận cho con mình truy cập Internet tại OC Public Libraries
(cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet *không được lọc*)**

OC Public Libraries (OCPL) cung cấp truy cập Internet miễn phí để phục vụ trọn vẹn với nhiệm vụ và giá trị của OCPL. Mặc dù Internet cung cấp quyền truy cập vào rất nhiều thông tin có giá trị, nhưng không phải tất cả các nguồn thông tin đó hoàn toàn đáng tin cậy, đầy đủ, hoặc hiện tại. Vì Internet không được kiểm soát, OCPL không thể kiểm soát thông tin và không chịu trách nhiệm về nội dung hoặc sự chính xác của nó. Cha mẹ và người giám hộ, không phải nhân viên thư viện, là người có trách nhiệm hướng dẫn cho con mình trong việc sử dụng Internet.

Trẻ em có thể thư viện còn hiệu lực của OCPL được quyền truy cập Internet **đã được lọc** tại các máy vi tính trong khu vực trẻ em. Những máy vi tính này sử dụng phần mềm được thiết kế để hạn chế việc tiếp xúc với tài liệu và trang web không phù hợp.

Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp muốn con mình được quyền truy cập Internet **KHÔNG ĐƯỢC LỌC** phải ký đồng ý bên dưới.

Trẻ em dưới 18 tuổi có thể truy cập Internet **không được lọc** ở các máy vi tính dành cho người lớn **với sự có mặt** của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp; và những người muốn truy cập Internet **không được lọc** cần phải gặp nhân viên thư viện để yêu cầu phiên Internet **không được lọc trước khi** đặt sử dụng.

Nhân viên sẽ xác minh danh tính của người tự xưng là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp cho các mục đích cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet **không được lọc**.

Trẻ em có cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp đã ký bản Thỏa Thuận Trách Nhiệm Internet, nhưng không đi cùng cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp khi yêu cầu phiên Internet **không được lọc**, có thể sử dụng bất kỳ máy vi tính nào, nhưng truy cập Internet sẽ **được lọc**.

CHA MẸ HOẶC GIÁM HỘ HỢP PHÁP THỎA THUẬN TRÁCH NHIỆM INTERNET:

Tôi thừa nhận và hiểu rằng việc sử dụng Internet phù hợp của con tôi là trách nhiệm của tôi với tư cách là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp. Tôi có nhiệm vụ hướng dẫn con tôi về các trang web hoặc tài liệu mà tôi không muốn chúng truy cập.

Tôi sẽ tư vấn cho con tôi về những loại thông tin không nên chia sẻ trên Internet.

Tôi thừa nhận rằng tôi sẽ chịu trách nhiệm về các giao dịch mua bán được thực hiện hoặc các trang web mà con tôi truy cập trên Internet.

Tôi đã đọc bản thỏa thuận này và bằng cách ký tên, tôi cho phép con tôi sử dụng Internet **không được lọc** tại các chi nhánh của OC Public Libraries. Tôi hiểu rằng tôi phải có mặt và với con tôi mỗi lần con tôi yêu cầu một phiên Internet **không được lọc**. Tôi hiểu rằng nhân viên sẽ xác minh danh tính của người tự xưng là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp cho các mục đích cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet không được lọc.

TÊN TRẺ EM: TÊN: (FIRST NAME) TÊN ĐỆM: (MIDDLE NAME) HỌ: (LAST NAME)
CHA MẸ/GIÁM HỘ: TÊN (FIRST NAME) TÊN ĐỆM (MIDDLE NAME) HỌ (LAST NAME) (PARENT/GUARDIAN)
CHỮ KÝ CHA MẸ/GIÁM HỘ: NGÀY: (PARENT/GUARDIAN SIGNATURE)

**Cha mẹ thỏa thuận cho con mình truy cập Internet tại OC Public Libraries
(cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet *không được lọc*)**

OC Public Libraries (OCPL) cung cấp truy cập Internet miễn phí để phục vụ trọn vẹn với nhiệm vụ và giá trị của OCPL. Mặc dù Internet cung cấp quyền truy cập vào rất nhiều thông tin có giá trị, nhưng không phải tất cả các nguồn thông tin đó hoàn toàn đáng tin cậy, đầy đủ, hoặc hiện tại. Vì Internet không được kiểm soát, OCPL không thể kiểm soát thông tin và không chịu trách nhiệm về nội dung hoặc sự chính xác của nó. Cha mẹ và người giám hộ, không phải nhân viên thư viện, là người có trách nhiệm hướng dẫn cho con mình trong việc sử dụng Internet.

Trẻ em có thể thư viện còn hiệu lực của OCPL được quyền truy cập Internet **đã được lọc** tại các máy vi tính trong khu vực trẻ em. Những máy vi tính này sử dụng phần mềm được thiết kế để hạn chế việc tiếp xúc với tài liệu và trang web không phù hợp.

Cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp muốn con mình được quyền truy cập Internet **KHÔNG ĐƯỢC LỌC** phải ký đồng ý bên dưới.

Trẻ em dưới 18 tuổi có thể truy cập Internet **không được lọc** ở các máy vi tính dành cho người lớn **với sự có mặt** của cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp; và những người muốn truy cập Internet **không được lọc** cần phải gặp nhân viên thư viện để yêu cầu phiên Internet **không được lọc trước khi** đặt sử dụng.

Nhân viên sẽ xác minh danh tính của người tự xưng là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp cho các mục đích cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet **không được lọc**.

Trẻ em có cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp đã ký bản Thỏa Thuận Trách Nhiệm Internet, nhưng không đi cùng cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp khi yêu cầu phiên Internet **không được lọc**, có thể sử dụng bất kỳ máy vi tính nào, nhưng truy cập Internet sẽ **được lọc**.

CHA MẸ HOẶC GIÁM HỘ HỢP PHÁP THỎA THUẬN TRÁCH NHIỆM INTERNET:

Tôi thừa nhận và hiểu rằng việc sử dụng Internet phù hợp của con tôi là trách nhiệm của tôi với tư cách là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp. Tôi có nhiệm vụ hướng dẫn con tôi về các trang web hoặc tài liệu mà tôi không muốn chúng truy cập.

Tôi sẽ tư vấn cho con tôi về những loại thông tin không nên chia sẻ trên Internet.

Tôi thừa nhận rằng tôi sẽ chịu trách nhiệm về các giao dịch mua bán được thực hiện hoặc các trang web mà con tôi truy cập trên Internet.

Tôi đã đọc bản thỏa thuận này và bằng cách ký tên, tôi cho phép con tôi sử dụng Internet **không được lọc** tại các chi nhánh của OC Public Libraries. Tôi hiểu rằng tôi phải có mặt và với con tôi mỗi lần con tôi yêu cầu một phiên Internet **không được lọc**. Tôi hiểu rằng nhân viên sẽ xác minh danh tính của người tự xưng là cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp cho các mục đích cho phép trẻ em dưới 18 tuổi truy cập Internet không được lọc.

TÊN TRẺ EM: TÊN: (FIRST NAME) TÊN ĐỆM: (MIDDLE NAME) HỌ: (LAST NAME)
CHA MẸ/GIÁM HỘ: TÊN (FIRST NAME) TÊN ĐỆM (MIDDLE NAME) HỌ (LAST NAME) (PARENT/GUARDIAN)
CHỮ KÝ CHA MẸ/GIÁM HỘ: NGÀY: (PARENT/GUARDIAN SIGNATURE)